

ГОЛОСИ НАШИХ ЧИТАЧІВ.

3 ОБІЗДКИ САСКАТУНСЬКОЇ МАНДОЛІНОВОЇ ОРХЕСТРИ.

Мелвіл, Саск.

Коли я довідався, що діточа мандолінова оркестра вибирається на обіздку до Саскчевана, я був дуже вродливий, що і в нашій місцевості Мелвіл, ми перший раз почуємо звуки чарівних українських пісень.

Не те, що українські патріоти; вони як всі і всіма, хоча кирилически, щоб не допустити публіки на концерт. Але це їм нічого не допомогло, бо концерт таки відбувся при заповненій ризорознодо публікою залі місцевого театру.

Концерт розпочався "Дівоною Інтернаціоналом", після чого зрігент оркестри, т. С. Кірйічук, виголосив коротку промову в англійській мові, розказуючи українській, англійській і німецькій публіці, хто є ті діти і хто їх вислав на обіздку з концертами по Саскчевані.

Програма була дуже цікава і публіка гарно вітала виконавців. Англійці й Німці не могли з дня вийти, що українська робітничка діточка весело здобути собі вже в дитячих літах таку гарну музичну освіту, а неоди Українці говорив, що дивилися не знавши що, коли-б його дітей вичув хто так гарно грати і співати.

Про цей концерт висловився також дуже прихильно місцевий англійський часопис, пишучи ось що:

UKRAINIAN CONCERT AT MELVILLE.
The Saskatoon Mandolin Orchestra of the Youth Section, Ukrainian Labor-Farmer Temple Association, visited the Princess Theatre, Melville, last night, and gave an excellent evening's entertainment before a good house.

The several numbers given by the choir and orchestra delighted the audience and were heartily applauded. The Ukrainian dances produced by the respective artists in their old country costumes were very much appreciated, and many of them were enthusiastically enjoyed.

The Hopak solo (dance) by Miss Lena Witiaz, and the Kolo-myanka, Ukrainian National Folk dance, by Misses D. Palmer and M. Lilizak, was nicely produced and received a well merited encore.

The programme throughout was most appreciably rendered, and the concluding number "O Canada!" by the choir, was most feelingly presented.

These young Ukrainian artists, who are touring the province, are being well received, and it will be helpful in uniting our different peoples into one great Canadian people.

Такто навіть і Англійці циньт і циньтють здобути української робітничої діточої і здобується крассо українських пісень і взагалі всім що гарне в правдиве в українського народу. Діти наші, нужденні, педагогівські запроваджені, як і тільки можуть, щоб відрешити людей від концертів з незнання до української робітничої організації ТУРФДІМ, вони не соромляться навіть перед найбільш інтелігентними й хуліганськими вчинками, кидуючи болотом навіть на українську робітничку

дітворю.

Зате діточка вони належну їм нагороду не тільки з боку українського робітництва, але навіть від чужинців, які пізнаються вже на них як на кирилическі і відносяться до них з пошорою й зневагою.

Для прикладу скажу ось що: після концерту нашої мандолінової оркестри в Мелвіл звернувся наш педогогівський запроваджені до властителя того самого театру, де відбувся наш концерт, щоб винаймати й для себе сажо для якогось там підприємства (вони все-малують нас — із заздрості). Але властитель театру відповів їм: "Ви виступали проти них і ставили усіма силами стримати публіку від участі в їх концерті, тепер вони будуть виступати проти вас. Дайте \$75.00 і беріть сажо".

Ось якого гарного педогога діточка думали нас очернати і пошкодити, а тимчасом, "хто під ким яку копає, сам в неї падає".

Але, як видно, вони вже прикинули до таких педогогів, а ми прикинули до їх кирилически. Тому наші робітничі діти сповітають далі по шій Канаді на славу українського робітництва.

**3 ДІЯЛЬНОСТІ ВІДДІЛУ
ТУРФДІМ.**
Гаєс, Саск.

Вже довгий час не писавось нічого з нашої місцевості на сторінках робітничо-фермерської преси про організаційну роботу нашого молодіжного відділу ТУРФДІМ. Хоч мало в нас зроблено, але все таки ми по-трохи рухаємось.

Від нового року до сего часу наш відділ працював по своїм силам і відбув 6 адміністраційних зборів, 12 спільних читань, два масові віча, на яких говорив т. Кобзар, одне представлення й один концерт, який дала саскатунска мандолінова оркестра. Хоч можна було більше зробити, то все таки в нас брак свідоміших сил, а то бодав в так, що на очинню спадко все. Але поволеньки якось поступимо вперед.

Далше з невідомих причин наш спільний читання призначено хоч і спільним вже давно покінчено. Однак в вірш, що в коротким часі товариш знову відновляв наш спільний читання та дискусійні мітинги. Далше хочучи досягти найкращих про концерт саскатунска мандолінова оркестри в Сіневі, Саск., який відбувся дня 12 липня. Концерт випав дуже гарно, зала була переповнена хоч того дня переповнена дощ, і публіка була дуже відозволенна концертом.

По справі такого концерту ще не було в цій місцевості, на який прибуло багато фермерів з Гаєс, Норкевей та Оневед, Саск. Зараз доклав навіть жалуваться, що оркестра не була в Гаєс, однак це можливо було в деяких причинах запровадити оркестру до Гаєс.

Також маємо своїх ворогів, як і в інших місцевостях, які прямо брешуть навіть жидуваться, що оркестра не була в Гаєс, однак це можливо було в деяких причинах запровадити оркестру до Гаєс.

Також маємо своїх ворогів, як і в інших місцевостях, які прямо брешуть навіть жидуваться, що оркестра не була в Гаєс, однак це можливо було в деяких причинах запровадити оркестру до Гаєс.

Також маємо своїх ворогів, як і в інших місцевостях, які прямо брешуть навіть жидуваться, що оркестра не була в Гаєс, однак це можливо було в деяких причинах запровадити оркестру до Гаєс.

Також маємо своїх ворогів, як і в інших місцевостях, які прямо брешуть навіть жидуваться, що оркестра не була в Гаєс, однак це можливо було в деяких причинах запровадити оркестру до Гаєс.

Також маємо своїх ворогів, як і в інших місцевостях, які прямо брешуть навіть жидуваться, що оркестра не була в Гаєс, однак це можливо було в деяких причинах запровадити оркестру до Гаєс.

Також маємо своїх ворогів, як і в інших місцевостях, які прямо брешуть навіть жидуваться, що оркестра не була в Гаєс, однак це можливо було в деяких причинах запровадити оркестру до Гаєс.

всіх фермерів та робітників, не звертати уваги на ворожих нам людей, а приходити до нас та єднатись разом в організації ТУРФДІМ, яка нас виведе з цієї темноти до світла правди й свободи. Хай же ТУРФДІМ. Хай же збудує фермерів з робітниками. Хай же зв'яжеміть працюючих!

ПРАЦЯЛЬНИЙ ВЕЧІР. Торонто, Онт.

Дня 24-го липня ц. р. комсомольці і старші товариші зійшлися до сали відділу ТУРФДІМ, щоб попрацювати товариша Ів. Вижворського.

Тов. Вижворський вихав того самого вечора до Вінніпегу, щоб працювати в Робітничо-Фермерській Видавничій Товаристві ("Світ Молоді").

Я не встиг цього описати, як важко було нам працювати товаришам; кожний думав і хотів пригадати собі минулі дні і завзяту працю т. Вижворського.

Голова вечірки, тов. Р. Беркетта відкрив мітинг. Працюючи товаришам, доручив йому дарувати від комсомольців. Бесідниками були товариші: Бойчук, Босович, Райн і Вижворський.

Велика ситова ніжня й історичний перелік в одній шестій частині світа, ця велика зміна потрясла весь буржуазний світ і заставила організувати робітничу мову. Проникливість мови! Соціал-демократія не могла оцінити великої праці революційної мови, лише незабутий вождь мови — Карл Лібкнехт знав за це завзяту боротьбу.

"Хто має мову, той має армію". Комсомол в Канаді має шойно чотири роки життя, а вже його підкреслює свою боротьбу на четвертий все-кандійській конвенції. Межи українськими гуртками дуже важко дається відчувати брак провідників і організаторів — преси. Хоч комсомол має свій орган в англійській мові "Юнг Воркер", але він не може задовольнити потреб широкого кола української мови.

На закінчення я хочу привітати товаришів першого року організаційної роботи й видання спін-газети. Перший вибраний редакційний комітет цього не зробив — загинув. Пару місяців пініше вибраний другий, який утворює товариш Вижворський. Він доклав покляшеного на нег задоволення.

Цієї сповна два роки, як "Червоно-Біла" виходить півтисячі разів. Хто з нас пробивав вийти або зарплата спін-газети, той знає, скільки треба працювати, щоб вийти з бізнесу, знає.

Товариш Вижворський не тільки повинувався усім вечірам, але весь посягаючи на робітничу справу.

Липну ці слова не для хвалби, а тому, щоб дати до розуміння тим товаришам, що легковажно собі організувати працю. Попт-грамота до нас сама не приде, не втра в карбувати. Хтось сказав: що життя це — боротьба. Щоб не гинти, а жити, то треба боротися молоді! Приймайте дубка молоді — українська послання каже: "А капіталіст гонить нас від колісок до гробової лунки".

Тей всі юнаки! Коли ви хочете казати гинти, то ставайте в Лигу Комуністичної Молоді вперед! Побіда за нами. Ми будували нового світа. Ми йшли відбудувати пролетаріату.

Мітинг закінчено співом "Інтернаціоналу".

Прішай дорогий товаришу! Ми продовжуватимемо зачаті діла годя й зміло.

Сонце заходило, а потім гулів мов годозний зір, забаривши з собою вірною товариша.

Робкор, М. Вертецька.

сти було недостаточне відзнавання й брак відпочинку для так молодого організму. Це в підкошко П. мовозденке життя так, що подежваши два місяці в дженерал госпіталі, вона розпрашалася з тим світом, не знавши в йому ні критичної дитячої радості.

Тако-то вже доля пролетарської дитини, як той ранній весняній квітці, не встигне ще й розцвісти, як дмухне морозний вітер і залять-убе її.

Покійна молоденка товаришка була організаційним і політичним діяльним членом Комуністичної Ліги Молоді. Брала участь в життю організації й полишила глибокий жал в собі в серцях всіх членів наших організацій.

Хоч була вона ще дуже молоденька, але поведінка її було розумною й тактовною, немаче в дорослої людини.

Колми місяць відділ Р.З.Т. донадався про її нещасті, через яку опинилася в шпиталі, так зараз на найбільших своїх місцевих зборах рішия пошліти їй з допомогою. Вибрано на зборах комітет, якому приурочено попрацювати всіма силами, щоб хорій товаришів дати як найкращу лікарську поміч, а тимчасам віратувати її від смерті.

На превеликий жал всіх нас — стан її здоров'я був так надірваний, що тут не могла вже ніякої опіки ні медицина.

В похороні покійної взяла участь робітничка організація громада наших місцевості Працельні промови виголосили т. Салик і Бойчук.

Колми винесено молоденку тіло до каравану, т. Салик оповів про її життя як сироти, якого свідком був він самий, бо жив в найбільш бідній суміш до неї.

Промова т. Салика була така зворушувача, що ніхто з присутніх не міг здержати сліз.

На кладовищі виголосив ще одну коротеньку працю промову тов. Бойчук, а Лига Комуністичної Молоді відпала "Жалібний марш" після чого учасники похорону розійшлися сумні доми.

Учасник.

ЗАБЕЗПЕЧИТЬ СЕБЕ В Р.З.Т.

Чи ви є вже членом Робітничого Запомогового Товариства? Чи побачили ви про те, щоб забезпечити собі до старості, каліцтва або смерті? Якщо ні, то зробіть це зараз.

За одного долара місячної вкладки одержує член Р.З.Т. по \$10.50 тиждень в часі слабости або каліцтва.

За 4 роки свого існування Р.З.Т. виплатило поверх 30 тисяч запомого своїм членам і помертвого для родичів членів. Сьогодні є в касі тільки 29 тисяч для запомого членів Р.З.Т.

Робітники й робітничі! Нині ви здорові з своєю родиною, але ніхто не може сказати, що з вами може бути автар.

Тому приходіть всі громадно на відкриті місцевостях і на яких буде товариш т. І. Клабановський про розвиток і значіння Р.З.Т.

Загадані мітинги відбуватимуться в таким порядку:

Колмен, Алта, в суботу, 13. серпня вечером.

Колгорст, Алта, в неділю, 14. серпня вечером.

Летбридж, Алта, в неділю, 14. серпня вечером.

Ред Дір, Алта, у вівторок, 16. серпня вечером.

Саундерс Вест, Алта, в четвер, 18. серпня вечером.

Нордгет, Алта, в неділю, 21. серпня пополудню.

Раміанвіллі Гавк, Алта, у вівторок, 23. серпня вечером.

Біг Велет, Алта, в четвер, 25. серпня вечером.

Кемрок, Алта, в п'ятницю, 26. серпня вечером.

Тофалд, Алта, в суботу, 27. серпня вечером.

Еамонгтон, Алта, в неділю, 28. серпня вечером.

Гал'ярд, Алта, в понеділок, 29. серпня вечером.

Мондерб, Алта, у вівторок, 30. серпня вечером.

Вегревил, Алта, в середу, 31. серпня вечером.

Вермідон, Алта, в четвер, 1. вересня вечером.

Ренфурей, Алта, в п'ятницю, 2. вересня вечером.

Товариш читачі з Губалта, Варднер, Крейбрук і Еск! Прочитайтесь одозволення, що у вашій місцевості відбується мітинг в справі Р.З.Т., поспрайтесь зіншукати відповідну сажо або кимату на такий мітинг, перед прибуттям організатора.

Гол. Зар. Р.З.Т.

ІДЬМО ВСІ НА ПІКНІК!

СТАРАННЯМ ВІДДІЛУ Т-ВА УКРАЇНСЬКИХ РОБІТНИЧО-ФЕРМЕРСЬКИХ ДІМ В ІСТ КИЛДОНАН

вІбудеться

В НЕДІЛЮ, 14. СЕРПНЯ 1927 РОКУ
НА ФАРМІ Р.З.Т. В ІСТ КИЛДОНАН

ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК

На пікніку будуть смачні перекуски, холодні напійки, різні спортивні гри, перегони, перетягання шнуром, танці і т. ин. Пригравати буде добірна оркестра.

ІДЬТЕ САМИ І КЛИЧТЕ З СОБОЮ СВОЇХ ЗНАЙОМИХ.

ЯК ІХАТИ: Беріть стрітку "Килдонан" і ідьте нею аж до кінця. Там треба пересісти на "Сейнт Пола" кару (що коштує три центи) і ідьте нею аж до Fortier Ave. Вся ізда коштує 8 центів. На місці вас стрінуть представники комітету.

БРАЗИ НЕПОГОДИ ВІБУДЕТЬСЯ ЗАБВА В УКР. РОБ. ДОМІ В ІСТ КИЛДОНАН.

СТАРАНИМ ВІДДІЛУ РОБІТНИЧОГО ЗАПОМОГОГО ТОВАРИСТВА У ВЕНКУВЕР, Б. К., ВІБУДЕТЬСЯ В НЕДІЛЮ, ДНЯ 14-ГО СЕРПНЯ Ц. Р.

ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК, з якого весь дохід призначений на потреби Р.З.Т.

На пікніку будуть смачні перекуски і холодні напійки, як рівнож всякі забави, гри, перегони, перетягання шнуром та багата дечого нового. Пригравати добірна музика до пізнього вечера.

Комітет докладає всіх сил, щоби цей пікнік відбувся якнайкраще.

Пікнік відбуватиметься на тім самім місці, що й попередній, то є коло Гейстінг Парку.

Приходіть всі масово, щоб не тільки відсвятити, але й помочи важному ділу.

Заряд Р.З.Т.

ПОШУКУЮ свого батька Тона Біллі, з села Нагорник, повіт Чортків, Галичина. Хто знає-би про него, або він сам тату, зголоситься до своєї долки на пошту адресу: Tekla Bila - 2285 Gascon St., Montreal, Que.

ПОШУКУЮ свого брата Дмитра Писанова, з села Колячки, повіт Гороленка, Галичина. Мисль тому наряд прибуло до Канади і правдоподобно перебуває в Монреалі, або в Вінніпегу. Хто знає-би про них або він сам, хай зголоситься на адресу: Stefan Pysanuk, P. O. Box 148, South Porcupine, Ont.

ПОШУКУЮ Броню Карпівського, котрий перебуває в Канаді. Він походить з Колинців, повіт Чорткова, Галичина. Маю до него дуже важне діло в його користі. Хто знає-би про него, або він сам, хай зголоситься на адресу: P. O. Box 148, South Porcupine, Ont.

НА ПРОДАЖ фарма (160 акрів); 50 акрів вироблено, 20 акрів сина, решта легка до вироблення, а феи на два доти. Земля добра, каміня нема, є хата, стайня, три шпіліри, курник на 150 курей. Земля в положенню близько урядової резерви, де є тисяч акрів доброї пасовиска. До місточка 3 і пів милі, а пів милі до Укр. Роб. Фарм. Дому. Продам дешево, бо лише \$14.00 за акер. В справі купна пишть на адресу: Mike Juzwiszyn, Shorthdale, Man.

НА ПРОДАЖ фарма з загсом 5 будинків, 28 олов'яних дерев, двоє коней, 5 коров, бик, аліпка, 5 свиней, 300 курей і машина вартості 1.150.00. Вся фарма обгороджена зротом в 5 разів, є феи на поперек фарми. Вся фарма є 82 акри, є на фармі дві керини. Приходу з неї фарми пересіно \$27.00 на тиждень, бо латом є \$50.00, але за те трохи менше зможе. Пина за фарму \$4.250.00 на сплати а за готівку продам дешевше. Продаю, бо будую тут на фармах штор в віддалі 5 милі від міста, пів милі від школи, трачки те молоденки. По більшій інформації зголосунатися на адресу: Geo. Maley, P.O. Riviers Gagnow, (100) Conte of Terrebonne, Que.

ПРОСЬБА ДО ВСІХ ВІДІЛІВ ТУРФДІМ.

Сейнт Катеріне, Онт.

Відділ ТУРФДІМ в Сейнт Катеріне, Онт., звертається з проханням до всіх відділів ТУРФДІМ до шій Канаді о малу поміч в котрій віддалі знаходяться театральна література, що її віддати вже не зможуть, то просимо вислати її нашому відділові, бо вона на початок нашому молодому відділові дуже потрібна.

Як відомо всім нашим організації, наш відділ в Сейнт Катеріне рішия збудувати УР.Д. і зв'язав вже до праці. Салер під будову вже викопаний; але далі будову припинено, бо чекаємо на відповід від ІВК. Яку відповід наш відділ отримає, ще ми не відома, але як-б вона не була, то тутешній відділ постарается всіма силами будову довести до кінця. Всі товариші наших відділів, скільки можуть.

Наш відділ цього сезону устроив три забави і один пікнік, з чого весь дохід був призначений на будову. Тому просимо всі відділи о згадану літературу, бо ми не в силі її тепер купити; кожний цент в нас тепер має велике значіння. Просимо слати літературу на адресу секретаря:

P. Hollinay, 85 Vine St., St. Catharines, Ont., Робкор.

УВАГА! МЕДИСІН ГЕТ, АЛТА!

Старанним відділу Р.З.Т. в Медисін Гет, Алта., відбуватиметься в неділю, 14. серпня ц. р. на площі за першим мостом індустриал Евіно.

ВЕЛИЧАВИЙ ПІКНІК.

В програму пікніку входить: мульті спортивні забави і всякого рода вигравки, буде також добре устроений буфет, товаришська забавна почта і багато інших несподіванок, а окрім цього всього спільний підвечірок.

Користайте з нагоди самі й кличте своїх знайомих! Вразі непогоди замість пікніку відбуватиметься концерт в сали УР.Д.

Буздівельний Комітет.

ПОШУКУЮ в дуже важній справі свого першого брата Никола Мезлінченка, з села Поточиска, повіт Гороленка, котрий має перебувати на фермах в Монтобі і Дмитра Еммука (в селі Пронз), теж перебуває десь в Канаді. Хто знає-би про них або вони самі, хай зголосяться на пошту адресу: Dmytro Yemchuk, 917 - 17th St., International Falls, Minn., U.S.A.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА.

Торонто, Онт.

Ділямось з читаннями "УР.В." сумнож виступом, що молоденка товаришка Анна Батлер розпрашалася з тим світом дня 8. липня ц. р. Її похорон відбувся дня 9. липня.

Покійна товаришка прожила всього 15 років, осталими сиротою від шістьох років. Батько її, будучи також слабовидим, не міг дати їй достаточного удержання, потрібного для дитини в такій ші. Від кількох місяців покійна товаришка тяжко занедаждала і її відданю до шпиталю в Сейнт Катеріне. Знання лікарів стверджують, що причиною її слабости

ПЕРШИЙ МАСОВИЙ ВИСТУП ТАНЦЮРИСТІВ В ТІММІНС!



Старанним відділу ТУРФДІМ Школа Українських Народних Танків під проводом інструктора тов. І. Грекула, устроє в неділю, 14. серпня 1927 року ВЕЧІР УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ ТАНКІВ. В програму входять 26 таноч. Участь беруть діти й дорослі. Памятайте про день 14. серпня, бо тільки в цей день матимете спромугу побачити в Укр. Роб. Домі в Тіммінс 160 танцюристів. Початок в годині 8.30 вечером. Приходіть всі громадно!

КОНЦЕРТИ ВІННІПЕГСЬКОЇ МАНДОЛІНОВОЇ ОРХЕСТРИ.

Далше великі концерти вініпегської Дівочої Мандолінової Оркестри під проводом тов. Н. Гоцуляка відбуватимуться в таких місцевостях:

В КІЧЕНЕР, ОНТ., в Кападікет Аудіторіум (King Strit West) в п'ятницю, 12. серпня, в годині 8.15 вечером.

У ВАТЕРЛЮ, ОНТ., в Міській Салі (Товн Го) ріг вулиць Ерб і Алберт в суботу, 13. серпня, в годині 8.15 вечером.

В КІЧЕНЕР, ОНТ., Концерт-мітинг в Українськмі Робітничім Домі в неділю, 14. серпня, в год. 7.30 вечером.

В БРЕНТФОРД, ОНТ., у Вікторія Гол в понеділок, 15. серпня, в годині 8.30 вечером.

В ТОРОНТО, ОНТ., в Стендар Театрі, ріг вулиць Спадайна і Дондес, у вівторок, 16. серпня, в годині 8.30 вечером.

В ОШАВА, ОНТ., в Нью Мартин Театрі, 19 Кінг Стріт Іст, в середу, 17. серпня, в годині 8-ій вечером.

В ОШАВА, ОНТ., в Українськмі Робітничім Домі, в четвер, 18. серпня, в годині 8.30 вечером.

В МОНТРЕАЛ, КВЕ., в Стенлей Салі, 1226 Стенлей Стріт в п'ятницю, 19. серпня, в годині 8.30 вечером.

В МОНТРЕАЛ, КВЕ., в Принс Артур Салі, 29 Принс Артур Стр. Іст в суботу, 20. серпня, в год. 8.30 вечером.

В МОНТРЕАЛ, КВЕ., в Пеас Театрі в неділю, 21. серпня, в годині 8.30 вечером.

Програми концертів дуже багаті. В них входять класичні твори визначних композиторів німецьких, італійських і ин., найкращі твори українських композиторів та народні пісні, танки. Тож ніхто з українських жителів згаданих місцевостей не повинен опминати цих концертів.